

Отзыв

на автореферат диссертации Дорош Натальи Леонардовны «Отсубстантивные глаголы в составе номинативных рядов в русском и белорусском языках», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – белорусский язык, 10.02.02 – русский язык

В содержании автореферата диссертации Н. Л. Дорош отражены новые результаты в решении проблемы деривационного соответствия номинативных единиц в русском и белорусском языках. Актуальность типологического исследования деривационных систем близкородственных языков связана с обращением к понятию «номинативный ряд» как комплексной структуре языка и речи, что позволяет исследователю выйти за пределы синтетизма традиционного словообразования на новый, альтернативный уровень интеграции межсистемных свойств языковых явлений.

Невозможность соединения значений корня и аффикса компенсируется несловообразовательной номинацией как способом реализации заданного значения. Данное положение стало концептуальным для научного направления номинативной деривации, основы которого были заложены в Республике Беларусь профессором В. М. Никитевичем. В трудах учёного получили подробное описание понятие номинативного ряда как особой микросистемы языка и принципы моделирования номинативных рядов. В настоящее время направление развивается в научной школе профессора А. В. Никитевича на микро- и макроуровнях описания деривационных полей в типологически родственных и неродственных языках.

Достоверность результатов исследования, представленных в автореферате диссертации, получены Н. Л. Дорош благодаря 1) последовательному анализу системных свойств глагольных отсубстантивных номинативных рядов и 2) системному сопоставлению способов реализации деривационной семантики и грамматики на уровнях синтетизма и аналитизма в близкородственных языках.

На значительном по объёму материале, отобранном «из словарей русского и белорусского языков, Национального корпуса русского языка и Белорусского N-корпуса (7894 единицы, из них в русском языке – 4049, в белорусском языке – 3845)», (с. 4), установлено, что «синтетизму в представлении деривационного значения в русском языке может соответствовать только аналитический способ в белорусском языке (рус. *кувалдить* – *бить кувалдой*, бел. *Ў – біць кувалдай*) и, наоборот, глаголу в белорусском языке соответствует аналитическая конструкция в русском языке (рус. *Ў – валять войлок*, бел. *лямчыць – збіваць у лямец*)» (с. 4-5). Полностью подтверждается, что «сходство деривационных подсистем близкородственных языков находит отражение в единстве способов образования и совпадении значительной части словообразовательных типов глаголов-отсубстантивов в русском и белорусском языках (рус. *перчить* – бел. *перчыць*, рус. *паниковать* – бел. *панікаваць*)» (с. 5). Методологически

значимым является рассмотрение проблемы межъязыковой лакунарности. Действительно, «при сопоставлении лексических систем двух близкородственных языков, каковыми являются русский и белорусский, находят место межъязыковые лакуны, когда в белорусском языке нет словесного обозначения действию, представленному в русском языке: рус. *лизоблюдничать* – *быть лизоблюдом*, бел. Ø – Ø. И, напротив, в русском языке нет словесного обозначения действию, представленному в белорусском языке (рус. Ø – Ø, бел. *карчмарыць* – *быць карчмаром*)» (с. 6).

Новизна полученных результатов связана с расширением определения номинативного ряда с учётом особенностей деривационных единиц в сопоставляемых языках. Так, помимо параметра полноты / неполноты, «номинативные ряды глаголов-отсубстантивов в русском и белорусском языках с точки зрения типологии» могут быть рассмотрены с учетом параметров двухкомпонентности / многокомпонентности; особенностей лексической семантики глагола, например, однозначности / многозначности лексемы либо имеющего место явления лексической синонимии / антонимии; особенностей грамматической семантики глагола, например, участия деривационных сочетаний в организации видовых противопоставлений (с. 14).

Автореферат диссертации Н. Л. Дорош отражает содержание основных положений, выносимых на защиту. Результаты исследования прошли апробацию на 13 научных и научно-практических конференциях, опубликованы в 20 работах – это высокий показатель для кандидатской диссертации, свидетельствующий о зрелости научной работы и состоявшемся научном статусе автора.

Считаю, что диссертация Н. Л. Дорош имеет научную перспективу в развитии теории номинативной деривации. Реализованная в диссертационной работе методология системного сопоставления деривационной подсистемы, общей для русского и белорусского языков, может послужить основой для проведения подобных исследований и в других семантических областях.

Исходя из содержания автореферата, хочу заключить, что диссертационное исследование Натальи Леонардовны Дорош «Отсубстантивные глаголы в составе номинативных рядов в русском и белорусском языках» соответствует всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – белорусский язык, 10.02.02 – русский язык, а его автор заслуживает присуждения искомой степени.

Кандидат филологических наук
доцент кафедры прикладной лингвистики
Белорусского государственного университета

А.Н. Овчинникова

